

Colección 2013

COORDINADORA
**MUJERES
AYMARAS**
PERÚ

CATÁLOGO DE
PRODUCTOS
ARTESANOS



Bienvenidos a este proyecto donde la Coordinadora de Mujeres Aymaras (CMA) colabora conjuntamente con la Universidad Politécnica de Madrid y la Asociación de Diseño Para el Desarrollo con el fin de fortalecer las capacidades empresariales de las mujeres Aymaras para que sean líderes en el desarrollo de sus comunidades.

El resultado es un producto 100% artesanal, de máxima calidad y elaborado con ilusión, esfuerzo e identidad. Esperamos que sea de su agrado.

Welcome to the project where the Aymara Women Coordinator (CMA) collaborates with the Technical University of Madrid (UPM) and the NGO Design for Development and is aimed at improving the Aymara Women's business capabilities in order for them to lead development in their communities.

The result of this partnership is a 100% artisanal product which meets the highest quality standards and is produced with passion, effort and a strong identity. We hope you appreciate it.

Los productos tienen las siguientes características

I. Artesanía y Tradición

Son 100% artesanales, elaborados a mano siguiendo técnicas tradicionales.

II. Compromiso Social

Los ingresos de su venta contribuyen directamente a la mejora de la calidad de vida de más de 400 familias Aymaras.

III. Excelencia en Calidad

Los diseños exclusivos de las prendas cumplen con los más altos estándares internacionales de calidad.

IV. Materiales Naturales

Las prendas se fabrican utilizando materiales naturales producidos a nivel nacional, como el algodón y la baby alpaca, considerada una de las fibras más finas del mundo.

The CMA's products represent the following values:

I. Artisanship and Tradition

CMA's knitwear is 100% artisanal produced by hand using traditional weaving techniques.

II. Social Commitment

Sales revenues obtained from these products are destined entirely to improving the life standards of more than 400 Aymara families.

III. Excellence in quality

The exclusive designs of the Aymara women's' clothing comply with the highest international quality standards.

IV. Natural materials

Clothes are produced using natural materials produced nationally, such as cotton and baby alpaca, considered one of the world's finest fabrics.

Contacto/contact: pedidosaymaras@gmail.com

LA MUJER AYMARA

Ni la pobreza ni las inclemencias del clima características de la región de Puno en el Perú, han logrado desanimar a la mujer Aymara en la persecución de su crecimiento personal y desarrollo social.

El tiempo y la tradición han enseñado a la mujer Aymara a plasmar toda la riqueza de su cultura en su arte del tejido y bordado.

Así, es posible entender que cada prenda que se elabora no es sólo un producto, sino la expresión de una parte de su vida.

THE AYMARA WOMAN

Neither poverty nor the characteristic harsh climate of the region of Puno in Perú have discouraged the Aymara woman from pursuing her personal and social development.

Time and tradition have taught the Aymara woman to express her rich culture through the art of knitting and embroidering.

As a result, it is easy to understand that every garment is not only a product, but an expression of a part of her life.



Artesanas Aymaras trabajando y aprendiendo en el taller de Juli, Puno, Perú.



Color A

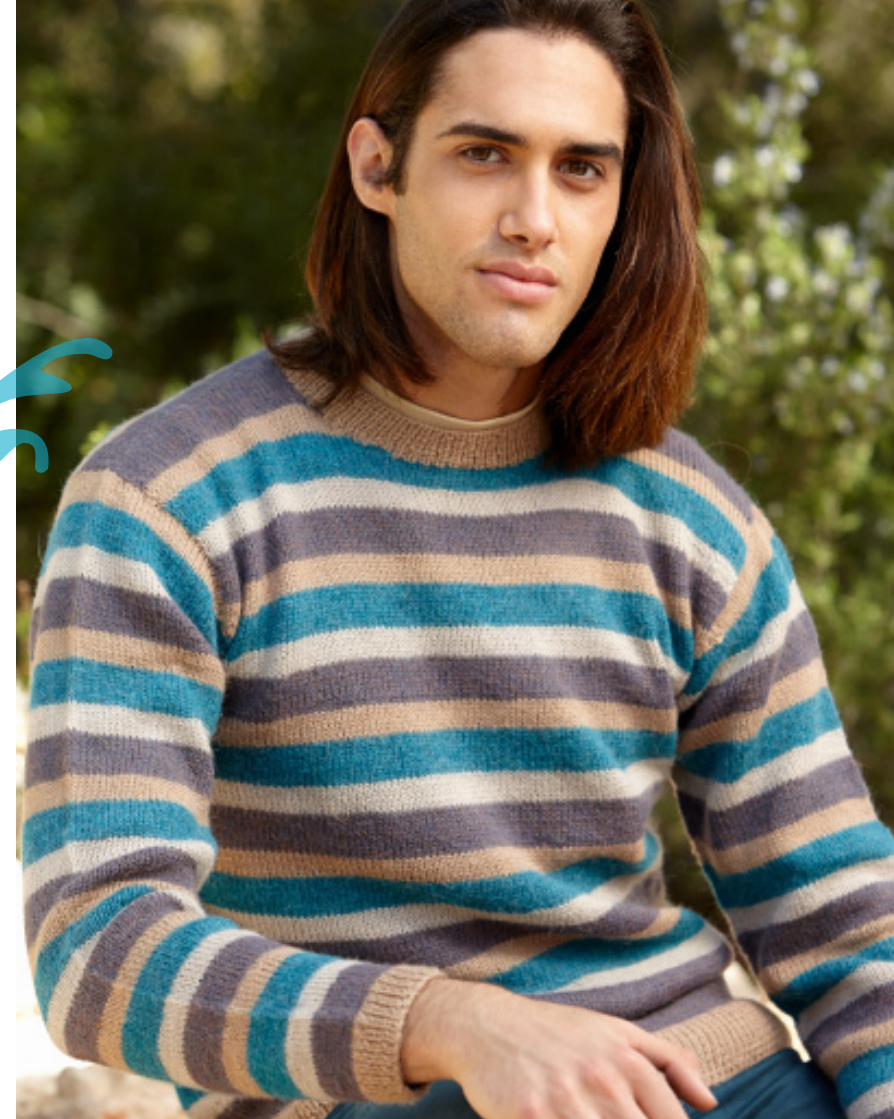
CMA 2013-11
 Jersey smoking tricolor
 Material fs alpaca y baby alpaca
 Colores muestra A y B
 Tallas: s, m, l y xl

Color B



hombre

CMA 2013-12
 Jersey rayas color
 Material fs alpaca y baby alpaca
 Colores muestra
 Tallas: s, m, l y xl





CMA 2013-14
Chaqueta cruzada calada
 Material baby alpaca
 Colores muestra: rosa y azul
 Tallas: s, m, l

Color A

Color B



CMA 2013-31
Chaqueta bicolor
 Material baby alpaca
 y Alpaca FS (según color)
 Colores:
 A: Gris y verde



B: Gris oscuro y mostaza



C: Naranja quemado y marrón caqui





CMA 2013-15
Chompa Folk
 Material fs alpaca
 Colores A, B y C
 Tallas: única

CMA 2013-16
Bufanda Folk
 Material fs alpaca
 Colores A, B y C
 Tallas: única

Color A



Color B



Color C



CMA 2013-18
Jersey canesú
 Material baby alpaca
 Colores como
 muestra la imagen
 A: Rosa y negro
 B: Verde y negro
 Tallas: S, M y L



CMA 2013-26A
Cuello bebé
Material alpacyl
Colores turquesa y negro
Tallas: única



CMA 2013-26B
Cuello bebé
Material algodón
Colores blanco natural eco
y morado
Tallas: única

producto
eco



CMA 2013-29
Cinta en croché
Material algodón eco
Color blanco natural
Talla única

producto
eco



CMA 2013-17
Calcetines rayas
Material fs alpaca
Colores A y B
Tallas: L, M y S

Color B

Color A



Color A

producto
eco

Color B

CMA 2013-02
Gorro Garbanzos
Material baby alpaca eco
Colores eco como muestra,
A y B
Talla única



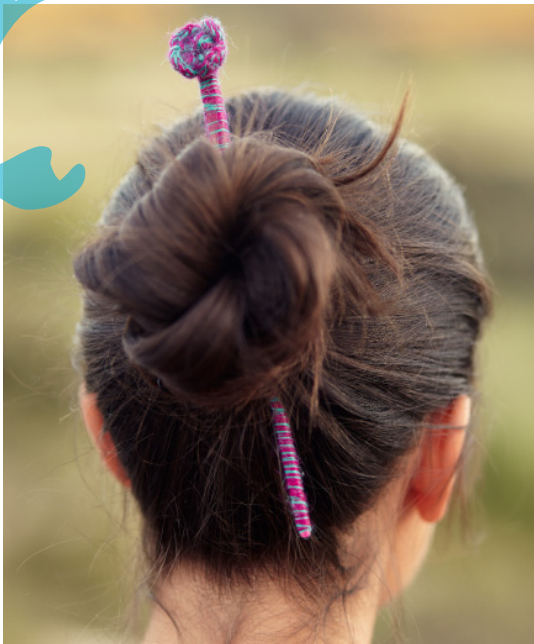


CMA 2013-27 A
Brazalete borlas
 Material Alpaca FS y Alpacryl
 Colores como muestra
 Talla única

CMA 2013-27 B
Brazalete garbanzos
 Material Alpaca FS y Alpacryl
 Colores como muestra
 Talla única



A



B



C



CMA 2013-28
Palitos pelo
Modelos A, B Y C
 Material Alpaca FS
 y Alpacryl



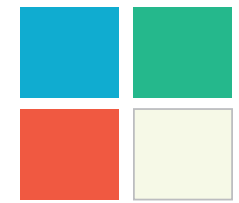
CMA 2013-05
Chaleco lazo
 Material:
 Cuerpo:
 baby alpaca eco
 Lazo :
 alpaca 50% acrílico 50%

Colores :
 Crudo
 Gris
 Ver muestra
 Tallas 4, 6, 8 y 10

producto
eco



CMA 2013-10
Chaleco croché color
 Material algodón
 Colores : rojo, verde y azul
 Color crudo ecológico
 Talla de 4 a 6, de 6 a 8, de 8 a 10 y de 10 a 12 años.



producto
eco

CMA 2013-07
Collar/banda flores croché
 Material algodón
 Colores : beige eco
 y colores variados
 Tallas 2:
 largo 120 cm, corto 100 cm



CMA 2013-30
Trenca niño
 Material:
 baby alpaca eco
 Color Gris arena
 Ver muestra
 Tallas 6, 8, 10 y 12

producto
eco

niños



**CMA 2013-04
Bolsito**

Material alpacyl:
alpaca 50%
acrílico 50%
Colores :
rojo, rosa y gris
Talla única



**CMA 2013-03
Sonajero**

Material: Algodón croché
Colores como
muestra la imagen:
Azul y Rojo



**CMA 2013-09
Jersey vueltas**
Material alpacyl:
50% alpaca,
50% acrílico
Colores muestra:
condor y flores
Tallas: 6, 8, 10 y 12.

**CMA 2013-01
Vestido bordado eco**
Material: Eco baby Alpaca
Colores: crudo y gris
Bordado de varios colores
Talla 2, 4 y 6 años.

producto
eco





CMA 2013-13
Falda ganchillo
 Material algodón
 Colores:
 morado, azul,
 rojo y verde
 Talla única



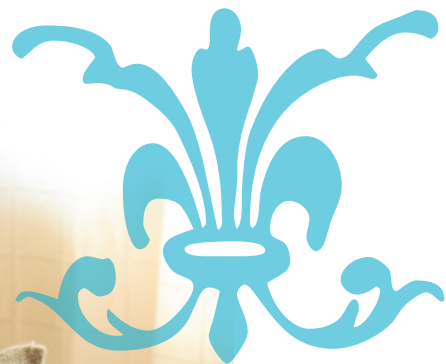
CMA 2013-25
Bolso playa croché
 Material algodón
 Colores:
 morado, azul,
 rojo y verde
 Talla única

mujer
 algodón



CMA 2013-19
Vestido crochet
 Material algodón
 Colores azul y morado
 Tallas: XS, S y M





CMA 2013-08
Cojín ojos
 Material alpacyl
 Colores muestra
 Tamaño: 50 x 50 cm



CMA 2013-23
Bufandas Vino (antigoteo)
 Material alpaca FS
 Colores muestra
 Talla única

hogar
 dulce hogar



CMA 2013-21
Porta velas
 Eco Baby Alpaca
 Colores muestra
 2 tamaños:
 13 x 6 cm, 22 x 8 cm

producto
 eco

CMA 2013-22
Fundas taza eco
 Eco Baby Alpaca
 Colores muestra
 Talla única





CMA 2013-24
Fundas tablet
 Material oveja
 Colores muestra
 2 tamaños:
 44 x 17 cm, 36 x 17 cm



CMA 2013-20
Monederos Croché
 Material algodón
 Colores muestra
 2 tamaños:
 11 x 16 cm.
 13 x 24 cm.



Mujer trabajando con la lana de la Alpaca

Agradecimientos:

Para la realización de este catálogo se ha contado con la inestimable ayuda y colaboración de:

El trabajo de todas las mujeres de la Coordinadora de Mujeres Aymaras, que han reforzado sus capacidades, junto con la gestión de su Junta Directiva, con el ánimo de crecer y mejorar sus vidas y las de sus familias.

Fotógrafos: Jorge Puente y Rafael García

Modelos: Sofía, Lourdes, Laura, Julio, Catalina, Isaabel, Antonio y Cayetana

DPD: por su diseño gráfico y a su equipo de diseñadores de moda : Natalia Rodríguez, Natalia González, Lucía Pascual, Rocío Zubia-ga y Alicia G. San Gabino

Sin todos ellos no habría sido posible. GRACIAS



**COORDINADORA
MUJERES
AYMARAS
PERÚ**